

REQU LE 15 MAI 2002

Stadtverwaltung, Postfach 249, 71602 Ludwigsburg

BÜRGERMEISTER Hans Schmid

Hôtel de ville M. le Sénateur- Maire

25205 Montbéliard



Auskunst erteilt

Herr Wenger

Durchwahl (07141)

910 - 2759

Datum und Zeichen Ihres Schreibens

Unser Zeichen

Datum

III-67-6723-00 wr/na

22.04.2002

À l'attention de M. Sénateur-Maire Sujet: Installation d'un vignoble au centre ville de Montbéliard

Cher collègue, cher Monsieur Souvet,

comme vous le savez déjà, la Ville de Ludwigsburg prévoit l'installation d'un vignoble "wurtembergeois" à Montbéliard et en étroite collaboration avec le Service des Espaces Verts de Montbéliard. Nous avons réussi à intéresser le Département des Finances de la Cour ("Hofkameralamt") du Duc à ce projet et Michael Duc de Württemberg était immédiatement prêt à nous assister quand nous lui avons soumis ce projet de partenariat.

Vous trouverez en annexe une lettre que le Duc nous a fait parvenir à ce sujet. Nous espérons pouvoir réaliser l'installation d'un vignoble à Montbéliard au cours de l'année 2003, conjointement avec la Maison de Württemberg et le service compétent de la Ville de Montbéliard. Nous nous réjouissons déjà du projet et nous attendons de recevoir bientôt avis sur le projet.

Dans l'espoir d'avoir bientôt l'occasion d'une prise de contact personnelle, veuillez agréer, Monsieur le Maire, l'expression de mes sentiments les plus distingués

Hans Schmid



Stadtverwaltung, Postfach 249, 71602 Ludwigsburg

BÜRGERMEISTER Hans Schmid

Hôtel de ville

Sénateur- Maire M. Souvet

25205 Montbéliard

Auskunft erteilt

Herr Wenger

Durchwahl (07141)

910 - 2759

Datum und Zeichen Ihres Schreibens

Unser Zeichen

Datum

III-67-6723-00 wr/na

22.04.2002

Anlegen eines Weinberges im Zentrum der Stadt Montbéliard

Sehr geehrter Herr Kollege, lieber M. Souvet,

wie Sie bereits wissen, möchte die Stadt Ludwigsburg in Absprache mit der Stadt Montbéliard und hier mit dem Grünflächenamt der Stadt Montbéliard einen Weinberg im Zentrum der Stadt anlegen. Wir konnten für dieses Vorhaben auch das Haus Württemberg zur Teilnahme gewinnen. Michael Herzog von Württemberg war, nachdem er von unserem gemeinsamen Vorhaben Kenntnis erhalten hat, sofort bereit, das Vorhaben zu unterstützen.

In der Anlage übersenden wir Ihnen sein Schreiben an die Stadtverwaltung Ludwigsburg zu Ihrer Information und wohlwollenden Prüfung. Wir hoffen, das Vorhaben, einen Weinberg in Montbéliard anlegen zu können, im Jahr 2003 zusammen mit dem Hause Württemberg und der Stadt Montbéliard umsetzen zu können. Wir würden uns darüber sehr freuen und hoffen auf eine positive Rückmeldung Ihrerseits.

In der Hoffnung auf einen baldigen persönlichen Kontakt verbleibe ich

mit freundlichem Gruß

Hans Schmid

Anlage: Kopie des Schreibens der Hofkammer vom 28.03.02 sowie französische Übersetzung



Grünflächenam St. St.	es Hauses Württemberg
Eingang: -2. April 2002 PL	Bürgermeisteramt Ludwigsburg Blübe
1 2 3 A 5 VZ Abt	Eingang: 3 0. MRZ. 2002 Stw

Stadt Ludwigsburg Tiefbau- und Grünflächenamt Herrn Rainer Schilling Mathildenstraße 29/1

71602 Ludwigsburg

Bür	gerr	reist	erar	nt L	udw	เฮอกเ	ug	Blüba			
E	inga	ng:	3	0. 1	IRZ.	2002		StW	See It		
DI	Vorz.	Büro OBM	10	14	201	PKZJ	Military Pord				emberg
]		!	1-1	C的新电	nmerk	enerei	

₩.(ŒA

: 370

LUST

PAG

Dez.

Ludwigsburg, 28. März 2002 Tel. 07141-22 106-270 E-Mail h.otter@hofkammer.de

Weinberg in Montbéliard

Sehr geehrter Herr Schilling,

wir nehmen Bezug auf die Besprechung am 18.2.2002 in unserem Hause.

Gerne unterstützen wir das Projekt der Städtefreundschaft mit Montbéliard zur Anlage eines kleinen Weinbergs im Zentrum der Stadt.

BOH

Ţij!

4.1

40

1

1315

Sowohl die Geschichte unseres Hauses als auch die heutige enge Verbindung des Weingutes zur Stadt Ludwigsburg sind für uns Verpflichtung und Ansporn zugleich, an dieser Maßnahme teilzunehmen. Wir freuen uns, die Städtepartnerschaft zwischen Montbéliard und Ludwigsburg auf diese Weise unterstützen zu können.

Gerne stehen wir Ihnen zu gegebener Zeit mit weinbaulichem Sach- und Fachwissen zur Verfügung. Einen eventuell notwendigen Vorort Termin bitten wir, frühzeitig zu vereinbaren.

Mit freundlichen Grüßen von Schloss Monrepos

hichael Knogoon Wintenberg

Michael Herzog von Württemberg

Kaufmännischer Leiter

Tiefbau- und Grünflächenamt III-67-6723-00 wr/na

Ludwigsburg, den 22.04.2002

À l'attention de M. Rainer Schilling

Sujet: Vignoble à Montbéliard

Monsieur,

nous nous référons à nos entretiens du 18/02/2002 dans notre maison.

Nous supporterons très volontiers le projet de partenariat avec Montbéliard qui vise l'installation d'un petit vignoble en plein centre ville.

Aussi bien l'histoire de notre maison que les rapports très étroits liant le domaine viticole à la ville de Ludwigsburg nous obligent et nous incitent à participer à ce projet. Nous nous réjouissons de pouvoir promouvoir par cette initiative le jumelage entre Montbéliard et Ludwigsburg.

Nous nous tenons volontiers à votre disposition avec notre savoir et notre expertise viticole quand l'occasion se présentera. Nous vous prions pourtant de convenir suffisamment à l'avance de la date d'une visite éventuelle sur les lieux.

Avec nos salutations sincères du château de Monrepos

(Signatures)

Michael Duc de Württemberg

Hartmut Otter Directeur commercial